



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2017 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 957 234 577
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: BELARUS NORGE AS
Forretningsadresse: Lundsveien 1
3053 STEINBERG

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2017 - 31.12.2017

Konsern

Morselskap i konsern: Ja
Konsernregnskap lagt ved: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hans Jørgen Bjørnerud
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.07.2018

Grunnlag for avgivelse

År 2017: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2016: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2017

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 03.05.2020



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		3 955 054	2 322 847
Sum inntekter		3 955 054	2 322 847
Kostnader			
Varekostnad		1 914 035	1 789 287
Lønnskostnad	7	534 494	539 731
Annen driftskostnad	1, 7	775 990	720 268
Sum kostnader		3 224 519	3 049 286
Driftsresultat		730 534	-726 439
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		206	192
Annen finansinntekt			546 213
Sum finansinntekter		206	546 405
Nedskrivning av finansielle eiendeler		345 906	
Annen rentekostnad		327	11 196
Annen finanskostnad		390 579	
Sum finanskostnader		736 812	11 196
Netto finans		-736 606	535 209
Ordinært resultat før skattekostnad		-6 072	-191 230
Skattekostnad på ordinært resultat	6		
Ordinært resultat etter skattekostnad		-6 072	-191 230
Årsresultat		-6 072	-191 230
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-6 072	-191 230
Totalresultat		-6 072	-191 230
Overføringer og disponeringer			



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
Udekket tap	5	-6 072	-191 230
Sum overføringer og disponeringer		-6 072	-191 230



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Investering i datterselskap	8	1	
Andre fordringer		30 663	30 000
Sum finansielle anleggsmidler		30 664	30 000
Sum anleggsmidler		30 664	30 000
Omløpsmidler			
Varer			
Sum varer		1 136 364	417 442
Fordringer			
Kundefordringer	1	596 823	402 381
Andre fordringer		896 847	5 765
Sum fordringer		1 493 670	408 146
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	3	20 201 925	65 158
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		20 201 925	65 158
Sum omløpsmidler		22 831 959	890 746
SUM EIENDELER		22 862 623	920 746
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	4, 5, 9	9 675 722	9 675 722
Sum innskutt egenkapital		9 675 722	9 675 722



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2017	2016
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	5		
Udekket tap	5, 9	35 360 702	35 378 036
Sum opptjent egenkapital		-35 360 702	-35 378 036
Sum egenkapital		-25 684 980	-25 702 314
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	1, 2, 1	22 202 948	23 402 286
Sum annen langsiktig gjeld		22 202 948	23 402 286
Sum langsiktig gjeld		22 202 948	23 402 286
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld	1	331 887	2 057 908
Skyldige offentlige avgifter		282 884	34 703
Kortsiktig konserngjeld	1	25 578 063	975 709
Annen kortsiktig gjeld		151 821	152 455
Sum kortsiktig gjeld		26 344 655	3 220 774
Sum gjeld		48 547 603	26 623 060
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		22 862 623	920 746



Årsregnskap 2017

for

Belarus Norge AS



Resultatregnskap			
Belarus Norge AS			
	Note	2017	2016
Driftsinntekter og driftskostnader			
Salgsinntekter		3 955 054	2 322 847
Sum leieinntekter		3 955 054	2 322 847
Varekostnad		1 914 035	1 789 287
Lønnskostnad	7	534 494	539 731
Annen driftskostnad	1, 7	775 990	720 268
Sum driftskostnader		3 224 519	3 049 286
Driftsresultat		730 534	-726 439
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		206	192
Annen finansinntekt		0	546 213
Sum finansinntekter		206	546 405
Nedskrivning av andre finansielle anleggsmidler		345 906	0
Annen rentekostnad		327	11 196
Annen finanskostnad		390 579	0
Sum finanskostnader		736 812	11 196
Netto finansposter		-736 606	535 209
Ordinært resultat før skattekostnad		-6 072	-191 230
Skattekostnad på ordinært resultat	6	0	0
Ordinært resultat		-6 072	-191 230
Arsresultat		-6 072	-191 230
Overføringer og disponeringer			
Fremføring av udekket tap	5	6 072	191 230
Sum overføringer og disponeringer		-6 072	-191 230



Balanse			
Belarus Norge AS			
Eiendeler	Note	2017	2016
Anleggsmidler			
Finansielle anleggsmidler			
Investeringer i datterselskap	8	1	0
Depositum leverandører		30 663	30 000
Sum finansielle anleggsmidler		30 664	30 000
Sum anleggsmidler		30 664	30 000
Omløpsmidler			
Varebeholdning		1 136 364	417 442
Kundefordringer	1	596 823	402 381
Andre kortsiktige fordringer		896 847	5 765
Sum fordringer		1 493 670	408 146
Bankinnskudd	3	20 201 925	65 158
Sum omløpsmidler		22 831 959	890 746
Sum eiendeler		22 862 623	920 746

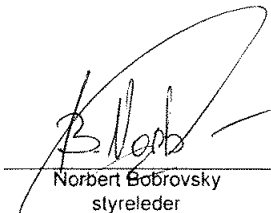
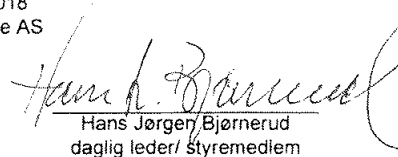
Belarus Norge AS

Side 3



Balanse			
Belarus Norge AS			
Egenkapital og gjeld	Note	2017	2016
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	4, 5, 9	9 675 722	9 675 722
Sum innskutt egenkapital		9 675 722	9 675 722
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	5, 9	-35 360 702	-35 378 036
Sum opptjent egenkapital		-35 360 702	-35 378 036
Sum egenkapital		-25 684 980	-25 702 314
Gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Ansvarlig lån fra morselskap	1, 2	11 000 000	11 000 000
Langsiktig gjeld til konsernselskap	1	11 202 948	12 402 286
Sum annen langsiktig gjeld		22 202 948	23 402 286
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld	1	331 887	2 057 908
Skyldig offentlige avgifter		282 884	34 703
Kortsiktig gjeld til konsernselskap	1	25 578 063	975 709
Annen kortsiktig gjeld		151 821	152 455
Sum kortsiktig gjeld		26 344 655	3 220 774
Sum gjeld		48 547 603	26 623 060
Sum egenkapital og gjeld		22 862 623	920 746

Steinberg, 29.06.2018
Styret i Belarus Norge AS

 Norbert Bobrovsky styreleder	 Hans Jørgen Bjørnerud daglig leder/ styremedlem
--	--

Belarus Norge AS Side 4



Noter til regnskapet for 2017

Belarus Norge AS

NOTE 0 REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven av 1998 og god regnskapsskikk for små foretak.

Det ble gjennomført en konsernfusjon etter Asl § 13-2 hvor Belarus Norge AS har vært overtakende part og fått innfusjonert søsterselskapet Landbruksenteret AS. Fusjonen er gjennomført med regnskapsmessig og skattemessig kontinuitet med virkning fra 01.01.2017.

Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet og på ytelsestidspunktet ved salg av tjenester.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld vurderes tilsvarende.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld vurderes tilsvarende.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets levetid dersom de har levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15 000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Datterselskaper

Investeringer i datterselskaper vurderes etter kostmetoden da konsernet samlet ikke overstiger grensen for små foretak. Det er ikke utarbeidet konsernregnskap. Selskapet faller inn under definisjonen av små foretak, jfr regnskapsloven § 1-6. Små foretak har ihht regnskapslovens § 3-2 fjerde ledd anledning til å unnlate å utarbeide konsernregnskap.

Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

Valuta

Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert etter kursen ved regnskapsårets slutt. All agio er registrert som finansposter.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 23% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.



Noter til regnskapet for 2017

Belarus Norge AS

NOTE 1 KUNDEFORDRINGER OG MELLOMVÆRENDE

Spesifikasjon av kundefordringer:

	2017	2016
Utestående fordringer	3 116 823	2 922 381
Avsetning tap på fordringer	-2 520 000	-2 520 000
Sum	596 823	402 381

Spesifikasjon kostnadsført tap på fordringer:

	2017	2016
Endring i avsetning til tap på fordringer	0	0
Sum	0	0

Mellomværende andre selskaper i samme konsern:

	2017	2016
Ansvarlig lån til morselskap	11 000 000	11 000 000
Langsiktig gjeld til morselskap	11 202 948	12 402 286
Leverandørgjeld til Landbruksenteret AS	0	2 694 460
Kundefordring til Landbruksenteret AS	0	318 925
Kortsiktig gjeld til Landbruksenteret AS	0	5 759
Leverandørgjeld til morselskapet AS	25 578 063	0

NOTE 2 ANSVARLIG LÅN FRA MORSELSKAP

Klassifisering av ansvarlig lån er bekreftet i ordinær generalforsamling i 2003, men er ikke spesifisert på offisiell bekreftelse ved regnskapsårets slutt. Beløp 11 000 000 kr, inkludert i summen vist i note 1.

NOTE 3 BETALINGSMIDLER

Av totale bankinnskudd er kr 21 825 bundet til betaling av skyldig skattetrekk.

NOTE 4 AKSJEKAPITAL

Aksjekapitalen er fordelt på 9 675 722 aksjer pålydende kr 1.
Samtlige aksjer eies av Open Joint Stock Company "Minsk Tractor Works", Hviterussland.

NOTE 5 EGENKAPITAL

Årets endring egenkapital:

	Aksje- kapital	Udekket tap	Sum
Egenkapital pr. 01.01.	9 675 722	-35 378 036	-25 702 314
Endring pga fusjon		23 406	23 406
Årets resultat		-6 072	-6 072
Egenkapital pr. 31.12.	9 675 722	-35 360 702	-25 684 980

Selskapets egenkapital er tapt. Det henvises til note 9 om fortsatt drift.



Noter til regnskapet for 2017

Belarus Norge AS

NOTE 6 SKATT

	2017	
Årets betalbare skatt består av:		
Resultat før skatt	-6 071	
Permanente forskjeller	0	
Endring i midlertidige forskjeller	356 224	
Utnyttet underskudd til fremføring	-350 153	
Skattepliktig inntekt	0	
Betalbar skatt	0	
Utsatt skatt:		
	2017	2016
Forskjeller:		
Driftsmidler	0	0
Varebeholdning	-1 000 000	-1 000 000
Utestående fordringer	-2 520 000	-2 520 000
Gevinst og tapskonto	41 271	51 589
Aksjeinvesteringer utenfor fritak	-345 906	0
Fremførbart skattemessig underskudd	-33 616 457	-33 966 610
Netto midlertidige forskjeller pr. 31.12.	-37 441 092	-37 435 021
Utsatt skattefordel (23%/24%)	-8 611 451	-8 984 405

I samsvar med GRS for små foretak blir utsatt skattefordel ikke bokført i regnskapet.

Årets skattekostnad består av:

Årets betalbare skatt består av:	2017
Betalbar skatt	0
Endring i utsatt skatt (Utsatt skattefordel)	0
Skattekostnad	0

NOTE 7 LØNN, ANTALL ANSATTE, GODTGJØRELSE, LÅN TIL ANSATTE MM.

Lønnskostnader	2017	2016
Lønn og naturalytelser	450 735	455 173
Arbeidsgiveravgift	64 641	65 264
Pensjoner	7 714	7 696
Andre personalkostnader	11 403	11 598
Sum	534 494	539 731

Gjennomsnittlig antall ansatte i løpet av regnskapsåret har vært 1 ansatt.

Selskapet er pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne lov.

Ytelser til ledende personer	Daglig leder
Lønn	451 290
Andre ytelser	8 539
Sum	459 829

Det er ikke gitt lån/sikkerhetsstillelse til daglig leder, styrets leder eller andre nærstående parter.

Revisor

Honorar til revisor er kostnadsført med kr 164 500. Dette inkluderer bistand til utarbeidelse av regnskap og likningspapirer samt annen bistand, beløp kr 87 500. Beløpet er ekskl. mva. Kostnader gjelder Belarus Norge AS inkludert det innfusjonerte Landbruksenteret AS.



Noter til regnskapet for 2017

Belarus Norge AS

NOTE 8 DATTERSELSKAP

Firma	Forretnings kontor	Eierandel/ stemmerett	Selskapets egenkapital	Selskapets resultat	Bokført verdi
Eastern Tractor Trading PTE LTD	Singapore	90 %	* - 4 302 456	* - 341 981	1

* Selskapet har avvikende regnskapsår. Regnskapet pr 30.01.2018 er ikke endelig avlagt. Beløpene viser tall pr 30.01.2017.

NOTE 9 FORTSATT DRIFT

Årets resultat viser et underskudd med kr 6 072 og hele aksjekapitalen er fortsatt tapt. Den finansielle situasjon i Belarus Norge AS er som tidligere. Styret har informert morselskapet at for videre drift må aksjeeier tilføre aksjekapital. Dette kunne gjøres på følgende måter: Tilførsel av kapital, ettergivelse av gjeld til morselskap, konvertering av gjeld til aksjekapital, konvertering av gjeld til ansvarlig lån. Ingen av disse forslag er akseptert av aksjonær på grunn av hviterussiske lover, og morselskap ber styret om å studere mulighet for å avslutte aktivitet i selskap. Styret får bekreftet fra aksjonær at det ikke ønskes å si selskapet konkurs. Styret understreker også at de til enhver tid er å jour med alle andre kreditorer enn aksjonæren. Basert på redegjørelse ovenfor er regnskapet avlagt under forutsetning om fortsatt drift.



Deloitte.

Deloitte AS
Erik Børresens allé 2
Postboks 2013 Strømsø
NO-3003 Drammen
Norway

Tlf.: +47 32 26 41 00
Fax: +47 32 26 41 01
www.deloitte.no

Til generalforsamlingen i Belarus Norge AS

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Belarus Norge AS' årsregnskap som viser et underskudd på kr 6 072. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2017, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2017, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoen, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"), its network of member firms, and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see www.deloitte.no for a more detailed description of DTTL and its member firms.

Registrert i Foretaksregisteret
Medlemmer av Den norske Revisorforening
Organisasjonsnummer: 980 211 282



Deloitte

Side 2
Uavhengig revisors beretning til
generalforsamlingen i
Belarus Norge AS

avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.

- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifierer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med ledelsen blant annet om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Drammen, 12. juli 2018
Deloitte AS


Morten Viholmen
statsautorisert revisor